

**1,5L**



**A135034**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Germany

Tel.: +49 5258 971-0  
Fax.: +49 5258 971-120  
**Service-Hotline:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Version: **1.0**

Erstelldatum: 2019-09-17

---

## Original-Bedienungsanleitung

1	Sicherheit .....	2
1.1	Signalworterklärung .....	2
1.2	Sicherheitshinweise .....	3
1.3	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	5
1.4	Bestimmungswidrige Verwendung .....	5
2	Allgemeines .....	6
2.1	Haftung und Gewährleistung .....	6
2.2	Urheberschutz .....	6
2.3	Konformitätserklärung .....	6
3	Transport, Verpackung und Lagerung .....	7
3.1	Transportinspektion .....	7
3.2	Verpackung .....	7
3.3	Lagerung .....	7
4	Technische Daten .....	8
4.1	Technische Angaben .....	8
4.2	Baugruppenübersicht .....	9
4.3	Funktion des Gerätes .....	9
5	Installation und Bedienung .....	10
5.1	Installation .....	10
5.2	Bedienung .....	11
6	Reinigung .....	14
6.1	Sicherheitshinweise zur Reinigung .....	14
6.2	Reinigung .....	14
7	Entsorgung .....	15



**Die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme lesen und griffbereit am Gerät aufbewahren!**

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Installation, Bedienung und Wartung des Geräts und ist eine wichtige Informationsquelle und Nachschlagewerk. Die Kenntnis aller enthaltenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen schafft die Voraussetzung für das sichere und sachgerechte Arbeiten mit dem Gerät. Zusätzlich gelten die für den Einsatzbereich des Geräts gültigen Unfallverhütungsvorschriften, Sicherheitsbestimmungen und gesetzliche Regelungen.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Beginn der Arbeiten am Gerät, insbesondere vor der Inbetriebnahme, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Unsachgemäße Verwendung kann zu Beschädigungen führen.

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produkts und muss in unmittelbarer Nähe des Geräts und jederzeit zugänglich aufbewahrt werden. Wenn das Gerät weitergegeben wird, muss die Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden.

## 1 Sicherheit

DE

Das Gerät ist nach den derzeit gültigen Regeln der Technik gebaut. Es können jedoch von diesem Gerät Gefahren ausgehen, wenn es unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird. Alle Personen, die das Gerät benutzen, müssen sich an die Angaben in der Bedienungsanleitung halten und die Sicherheitshinweise beachten.

### 1.1 Signalworterklärung

Wichtige Sicherheits- und Warnhinweise sind in dieser Bedienungsanleitung durch Signalwörter gekennzeichnet. Diese Hinweise müssen unbedingt befolgt werden, um Personenschäden, Unfälle und Sachschäden zu vermeiden.



**GEFAHR!**

Das Signalwort **GEFAHR** warnt vor Gefährdungen, die zu schweren Verletzungen oder Tod führen, wenn sie nicht vermieden werden.



### **WARNUNG!**

Das Signalwort **WARNUNG** warnt vor Gefährdungen, die mittelschwere bis schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.



### **VORSICHT!**

Das Signalwort **VORSICHT** warnt vor Gefährdungen, die leichte oder mäßige Verletzung zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.

### **ACHTUNG!**

Das Signalwort **ACHTUNG** kennzeichnet mögliche Sachschäden, die bei Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises auftreten können.

### **HINWEIS!**

Das Symbol **HINWEIS** setzt den Benutzer über weiterführende Informationen und Tipps für den Gebrauch des Geräts in Kenntnis.

DE

## 1.2 Sicherheitshinweise

### Elektrischer Strom

- Eine zu hohe Netzspannung oder unsachgemäße Installation kann zu elektrischem Stromschlag führen.
- Schließen Sie das Gerät nur an, wenn die Angaben auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmen.
- Halten Sie das Gerät trocken um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Wenn im Betrieb Störungen auftreten, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Berühren Sie den Netzstecker des Geräts nicht mit nassen Händen.
- Greifen Sie niemals nach dem Gerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Lassen Sie Reparaturen und das Öffnen des Gehäuses nur von Fachkräften und Fachwerkstätten ausführen.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Anschlusskabel.

- Bringen Sie das Anschlusskabel nicht mit Wärmequellen oder scharfen Kanten in Berührung.
- Knicken, quetschen oder verknoten Sie das Anschlusskabel nicht.
- Wickeln Sie das Anschlusskabel des Geräts immer vollständig ab.
- Stellen Sie niemals das Gerät oder andere Gegenstände auf das Anschlusskabel.
- Greifen Sie immer an den Netzstecker, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.

### Bedienpersonal

- Dieses Gerät darf nicht durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen bedient werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen oder das Gerät in Betrieb nehmen.

### Betrieb nur unter Aufsicht

- Betreiben Sie das Gerät nur unter Aufsicht.
- Halten Sie sich immer in der unmittelbaren Nähe des Geräts auf.

DE

### Fehlgebrauch

- Bestimmungswidrige oder verbotene Verwendung kann zu Beschädigungen an dem Gerät führen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in betriebssicherem und technisch einwandfreiem Zustand.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn alle Anschlüsse vorschriftsgemäß ausgeführt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur in sauberem Zustand.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Führen Sie niemals selbst Reparaturen am Gerät durch.
- Nehmen Sie keine Umbauten oder Veränderungen am Gerät vor.

### 1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Jede über die folgende bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende und/oder andersartige Verwendung des Geräts ist untersagt und gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Folgende Verwendungen sind bestimmungsgemäß:

- Mixen, Pürieren, Zerkleinern und Rühren von geeigneten Lebensmitteln.

#### **Das Gerät ist nicht für den dauerhaften gewerblichen Einsatz geeignet!**

Dieses Gerät kann im Haushalt und ähnlichen Bereichen verwendet werden, wie beispielsweise:

- in Küchen für die Mitarbeiter in Läden, Büros oder ähnlichen Arbeitsumgebungen;
- in landwirtschaftlichen Betrieben;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen typischen Wohneinrichtungen;
- in Frühstückspensionen.

### 1.4 Bestimmungswidrige Verwendung

Eine bestimmungswidrige Verwendung kann zu Personenschäden sowie Sachschäden durch gefährliche elektrische Spannung, Feuer und hohe Temperaturen führen. Führen Sie ausschließlich diejenigen Arbeiten mit dem Gerät durch, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Folgende Verwendungen sind bestimmungswidrig:

- Verarbeiten von nicht geeigneten Lebensmitteln.

## 2 Allgemeines

### 2.1 Haftung und Gewährleistung

Alle Angaben und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften, des aktuellen ingenieurtechnischen Entwicklungsstands sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt. Der tatsächliche Lieferumfang kann bei Sonderausführungen, der Inanspruchnahme zusätzlicher Bestelloptionen oder auf Grund neuester technischer Änderungen, u. U. von den hier beschriebenen Erläuterungen und zeichnerischen Darstellungen abweichen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden und Störungen bei:

- Nichtbeachtung der Anweisungen,
- bestimmungswidriger Verwendung,
- technischen Änderungen durch den Benutzer,
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Technische Änderungen am Produkt im Rahmen der Verbesserung der Bedienungseigenschaften und der Weiterentwicklung behalten wir uns vor.

DE

### 2.2 Urheberschutz

Die Bedienungsanleitung und die in ihr enthaltenen Texte, Zeichnungen, Bilder und sonstigen Darstellungen sind urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigungen in jeglicher Art und Form – auch auszugsweise – sowie die Verwertung und/oder Mitteilung des Inhaltes sind ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers nicht gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Weitere Ansprüche bleiben vorbehalten.

### 2.3 Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU. Dies bescheinigen wir in der EG-Konformitätserklärung. Bei Bedarf senden wir Ihnen gern die entsprechende Konformitätserklärung zu.

## 3 Transport, Verpackung und Lagerung

### 3.1 Transportinspektion

Prüfen Sie die Lieferung nach Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und Transportschäden. Nehmen Sie bei äußerlich erkennbaren Transportschäden die Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegen. Vermerken Sie den Schadensumfang auf den Transportunterlagen/ Lieferschein des Transporteurs und leiten Sie die Reklamation ein. Reklamieren Sie verdeckte Mängel sofort nach Erkennen, da Schadensersatzansprüche nur innerhalb der geltenden Reklamationsfristen geltend gemacht werden können.

Falls Teile oder Zubehör fehlen sollten, nehmen Sie bitte mit unserem Kundenservice Kontakt auf.

### 3.2 Verpackung

Werfen Sie den Umkarton Ihres Gerätes nicht weg. Sie benötigen ihn eventuell zur Aufbewahrung, beim Umzug oder wenn Sie das Gerät bei eventuellen Schäden an unsere Service-Stelle senden müssen.

Die Verpackung und einzelne Bauteile sind aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Im Einzelnen sind dies: Folien und Beutel aus Kunststoff, Verpackung aus Pappe.

Führen Sie wiederverwertbare Verpackungen dem Recycling zu. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

### 3.3 Lagerung

Lassen Sie die Packstücke bis zur Installation verschlossen und bewahren Sie diese unter Beachtung der außen angebrachten Aufstell- und Lagermarkierung auf. Lagern Sie die Packstücke nur unter folgenden Bedingungen:

- in geschlossenen Räumen
- trocken und staubfrei
- vor aggressiven Medien ferngehalten
- vor Sonneneinstrahlung geschützt
- vor mechanischen Erschütterungen geschützt.

Bei längerer Lagerung (> 3 Monate) kontrollieren Sie regelmäßig den Allgemeinzustand aller Teile und der Verpackung. Erneuern Sie bei Bedarf die Verpackung.

## 4 Technische Daten

### 4.1 Technische Angaben

<b>Bezeichnung:</b>	<b>Blender 1,5L</b>
Artikel-Nummer:	<b>A135034</b>
Material:	Edelstahl, Glas, Kunststoff
Material Mixbecher:	Glas
Inhalt in L:	1,5
Geschwindigkeitsstufen:	2
Drehzahl (Umdrehungen / Min.) max.:	22000
Anschlusswert:	0,5 kW / 230 V / 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	205 x 195 x 390
Gewicht in kg:	3,0

DE

Technische Änderungen vorbehalten!

### Ausführung / Eigenschaften

- Ausgelegt für: Pürieren, Zerkleinern
- Pulse-Funktion
- Sicherheitsschalter
- Steuerung: Drehschalter
- Stellfüße: 4 Füße, Hartgummi
- Einfüllöffnung oben am Gerät
- Füllstandsanzeige in Liter, Cups, oz, ml

### 4.2 Baugruppenübersicht



- |                                  |                   |
|----------------------------------|-------------------|
| 1. Kappe Einfüllöffnung          | 2. Deckel         |
| 3. Mixbecher                     | 4. Mixbechergriff |
| 5. Motoreinheit                  | 6. Stellfüße (4x) |
| 7. Geschwindigkeits-Drehschalter | 8. Messereinheit  |

### 4.3 Funktion des Gerätes

Im Blender mit 1,5 Liter Mixbecher lassen sich in 2 Geschwindigkeitsstufen oder mit der Pulse-Funktion verschiedene Lebensmittel verarbeiten, z. B. erfrischende Milchshakes, leckere Smoothies oder einfach zerkleinertes Obst und Gemüse.

## 5 Installation und Bedienung

### 5.1 Installation

#### Auspacken / Aufstellen

- Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle äußeren und inneren Verpackungsteile, sowie Transportsicherungen.



#### VORSICHT!

##### Erstickungsgefahr!

Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastikbeutel und Styroporsteile außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Ziehen Sie falls vorhanden die Schutzfolie vom Gerät ab. Ziehen Sie die Schutzfolie langsam ab, damit keine Kleberrückstände zurückbleiben. Entfernen Sie eventuelle Kleberrückstände mit einem geeigneten Lösungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass das Typenschild und die Warnhinweise am Gerät nicht beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät **niemals** in nasser oder feuchter Umgebung auf.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Anschlüsse leicht zugänglich sind und bei Bedarf schnell getrennt werden können.
- Stellen Sie das Gerät auf eine Fläche mit folgenden Eigenschaften:
  - eben, ausreichend tragfähig, wasserresistent, trocken und hitzebeständig
  - ausreichend groß, um ungehindert mit dem Gerät arbeiten zu können
  - gut zugänglich
  - mit einer guten Luftzirkulation.
- Halten Sie ausreichenden Abstand zu Tischkanten ein. Das Gerät könnte kippen und herunterfallen.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 20 cm zu brennbaren Wänden und Gegenständen ein.

### Anschließen - Strom

- Prüfen Sie, ob die technischen Angaben des Geräts (siehe Typenschild) zu den Daten der örtlichen Stromversorgung passen.
- Schließen Sie das Gerät an eine ausreichend abgesicherte Einzelsteckdose mit Schutzkontakt an. Schließen Sie das Gerät nicht an eine Mehrfachsteckdose an.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer Fernbedienung.

## 5.2 Bedienung



### WARNUNG!

#### Verletzungsgefahr

##### **Das Messer im Boden des Mixbechers ist sehr scharf!**

Greifen Sie niemals mit der Hand in den Mixbecher.

Benutzen Sie während des Mixvorgangs keine Hilfsmittel, um die Zutaten im Mixbecher nach unten zu drücken. Diese könnten vom Messer erfasst werden und zu Verletzungen führen.

#### Verbrennungsgefahr durch austretenden Dampf und Spritzer!

Mischen Sie heiße Flüssigkeiten nur auf niedrigsten Geschwindigkeitsstufe und mit fest sitzendem Deckel.

DE

### Benutzerhinweise

- Verarbeiten Sie keine großen Mengen fester oder gefrorener Zutaten auf einmal. Um bessere Resultate zu erzielen, sollten Sie diese Zutaten immer nacheinander in kleineren Portionen zufügen.
- Schneiden Sie feste Zutaten vor der Verarbeitung in kleine Stücke (2 - 3 cm).
- Beginnen Sie beim Mixen fester Zutaten mit einer kleinen Menge Flüssigkeit. Fügen Sie die anderen Zutaten nach und nach durch die Öffnung in der Abdeckung zu.
- Überfüllen Sie den Mixbecher nicht. Den Füllstand können Sie an den Markierungen des Mixbechers ablesen.
- Beachten Sie die maximale Füllmenge besonders beim Verarbeiten von heißen oder schäumenden Zutaten und bei Betrieb auf hoher Geschwindigkeitsstufe.
- Um feste oder sehr dickflüssige Zutaten zu rühren, empfehlen wir, die Pulse-Funktion des Blenders zu verwenden.

### Vor dem ersten Gebrauch

1. Vergewissern Sie sich, dass alle Geräte- und Zubehörteile vorhanden und unbeschädigt sind.
2. Reinigen Sie das Gerät und das Zubehör vor dem ersten Gebrauch gründlich nach Anweisung im Abschnitt 6 „Reinigung“.
3. Trocknen Sie alle gereinigten Teile gründlich ab.

### Gerät in Betrieb nehmen

1. Bereiten Sie die zu verarbeitenden Lebensmittel vor.
2. Füllen Sie die Zutaten in den Mixbecher.
3. Fügen Sie bei härteren Zutaten gegebenenfalls etwas Wasser hinzu.
4. Legen Sie den Deckel auf den Mixbecher.
5. Setzen Sie die Kappe in die Einfüllöffnung im Deckel ein.
6. Ziehen Sie die Kappe durch Drehen im Uhrzeigersinn fest.
7. Stellen Sie den Mixbecher auf den Motorblock. Beachten Sie die Markierung.

**HINWEIS: Das Gerät ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet. Dieser stellt sicher, dass das Gerät nur bei korrekt auf der Motoreinheit angebrachtem Mixbecher in Betrieb genommen werden kann. Wird der Mixbecher von der Motoreinheit abgenommen, schaltet der Motor ab.**

8. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Einzelsteckdose an.
9. Wählen Sie mit Hilfe des Drehschalters eine der Einstellungen entsprechend der zu verarbeitenden Zutaten.



- 0 – AUS-Position
- Stufe 1 – niedrige Geschwindigkeit
- Stufe 2 – hohe Geschwindigkeit
- M (Impuls-Funktion) – kurzzeitige Zutaten-Verarbeitung

10. Drehen Sie den Drehschalter nach rechts auf Position „1“ oder „2“, um den Mixvorgang zu starten.
11. Lassen Sie das Gerät nicht zu lange am Stück laufen, das Gerät verarbeitet die eingefüllten Zutaten sehr schnell.
12. Überprüfen Sie nach einigen Sekunden die Konsistenz der verarbeiteten Zutaten.
13. Schalten Sie das Gerät bei Bedarf nach einer Abkühlphase noch einmal ein.

### Pulse-Funktion

Die Pulse-Funktion (Position „M“) lässt den Motor mit voller Drehzahl laufen, so lange der Drehschalter nach links gedreht gehalten wird. Der Drehschalter stellt sich automatisch in die Ausgangsfunktion „0“ zurück, sobald er losgelassen wird.

Die Pulse-Funktion eignet sich besonders zum Zerkleinern von Eiswürfel (maximal 3 - 4 Eiswürfel), die Sie dann für Cocktails verwenden können.

1. Geben Sie zu den Eiswürfeln 1 Tasse Wasser mit in den Mixbecher, um ein optimales Ergebnis zu erzielen.
2. Drehen Sie den Drehschalter einige Male auf die Impulsstufe „M“.

### ACHTUNG!

**Wenn das Messer blockiert ist und der Motor anfängt zu stottern, schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie einige Zutaten aus dem Mixbecher. Setzen Sie dann den Mixvorgang fort.**

DE

### Gerät ausschalten

1. Drehen Sie den Drehschalter auf die AUS-Position „0“, um das Gerät auszuschalten.
2. Warten Sie, bis der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie den Mixbecher abnehmen.
3. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

## 6 Reinigung

### 6.1 Sicherheitshinweise zur Reinigung

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keinen Druckwasserstrahl, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie keine spitzen oder metallischen Gegenstände (Messer, Gabel etc.) um das Gerät zu reinigen. Spitze Gegenstände können das Gerät beschädigen und bei Kontakt mit stromführenden Teilen zu einem Stromschlag führen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel, lösemittelhaltigen oder ätzende Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.

### 6.2 Reinigung

DE

1. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig am Ende des Arbeitstages, bei Bedarf auch öfter.
2. Nehmen Sie den Mixbecher von der Motoreinheit ab.
3. Nehmen Sie den Deckel und die Kappe ab.
4. Reinigen Sie die abgenommenen Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen (Deckel, Kappe, Mixbecher) mit heißem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
5. Spülen Sie gründlich mit klarem Wasser nach.
6. Lassen Sie die Teile an der Luft trocknen oder trocknen Sie diese mit einem fuselfreien Tuch ab.

**HINWEIS: die abnehmbaren Teile des Gerätes können auch in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden.**

7. Wischen Sie die Motoreinheit des Gerätes und das Anschlusskabel nur mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
8. Trocknen Sie die Motoreinheit und das Anschlusskabel anschließend mit einem weichen Tuch ab.
9. Setzen Sie die abgenommenen Teile des Gerätes wieder zusammen, bevor Sie das Gerät erneut in Betrieb nehmen oder einlagern.

### 7 Entsorgung

#### Elektrogeräte



Elektrogeräte sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Elektrogeräte müssen fachgerecht und umweltgerecht verwertet und entsorgt werden. Elektrogeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und entfernen Sie das Anschlusskabel vom Gerät.

Geben Sie Elektrogeräte bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab.